

If you are a Resident Visa holder or a former Resident Visa holder and you intend to re-enter New Zealand, you may choose to apply for one of the following visas. Please check the below table as a reference for which visa you may apply for:

如果您现在持有有效的新西兰移民签证或曾经持有移民签证，并且计划再次入境新西兰，您可能需要申请以下三种签证之一。在递交您的签证申请之前，请参阅以下内容：

Types of visas 签证类别	When to apply 适用情况	Other criteria must be met 其他签证要求	Travel conditions to be granted 签证条款
<b>Permanent Resident Visa (PRV)</b> 永久居民签证	Hold a valid Resident Visa or within 3 months after your Resident Visa expires 持有有效移民签证或移民签证失效其后的三个月之内递交申请	You have held the Resident Visa continuously for at least 2 years and meet one of the five 'commitment' criteria (time <sup>1</sup> , tax status, investment, business, base). 您已持有移民签证至少两年时间并且您符合签发永久居民签证的五种条件之一(常见情况参见备注1)	Indefinite 长期有效
<b>Variation of Travel Conditions (VOTC)</b> 变更签证条款	The travel conditions of your Resident Visa are still valid but cannot meet your travel plan to re-enter NZ 移民签证目前有效，但不能满足您再次入境新西兰的时间	Your first day in New Zealand as a resident was at least one year ago and you meet one of the two 'commitment' criteria (time <sup>2</sup> , tax status); or 您首次以移民身份进入新西兰的日期至少为一年以前并且您满足有效期为一年的变更签证条款的两种情况之一(常见情况参见备注2)	Further 12 months from date of grant 自签证签发之日起一年内有效
		You meet one of the 'special' provisions (Australians, partners of NZ citizens <sup>3</sup> , people seconded overseas). 您符合签发有效期为两年的变更签证条款的特殊情况之一(常见情况参见备注3)	Further 24 months from date of grant 自签证签发之日起两年内有效
<b>Second or Subsequent Resident Visa (SSRV)</b> 后续移民签证	Your Resident Visa has expired and you are outside of New Zealand 移民签证已过期或失效并且您已不在新西兰	You were eligible for a PRV at the date when your Resident Visa expired and that date was less than 2 years ago; or 您在移民签证过期或失效当天符合永久居民签证的要求并且该日期距今不超过两年；或者	24 months from the date when your Resident Visa expired 自移民签证过期或失效之日起两年内有效
		You were eligible for a Variation of Travel Conditions (VOTC) at the date when your Resident Visa expired and if that VOTC had been granted, the travel conditions would still be valid when you lodge the current application. 您在移民签证过期或失效当天符合变更签证条款的要求，并且该签证条款至今依然有效。	12 months or 24 months from the date when your Resident Visa expired 自移民签证过期或失效之日起一年或两年内有效

Notes/备注:

- You have spent at least 184 days in NZ in each of the 2 years before you lodge the current application. 在递交申请之前的两年之内，每年在新西兰停留不少于184天。
- You have spent at least 184 days in NZ in at least one of the 2 years before you lodge the current application. 在递交申请之前的两年之内，至少有一年在新西兰停留的时间不少于184天。
- Your resident visa was obtained on the basis of your partnership with the same NZ citizen and the partnership is ongoing; your NZ partner supports your current application. 您是基于与新西兰公民的配偶关系获得的移民签证且该配偶关系依然存在；您的新西兰配偶支持您现在的签证申请。

\* The above table is for your reference only, actual assessment is subject to the applicable Immigration Instructions RV2 (PRV), RV3(VOTC) and RV4(SSRV) at the time of your application is made. 上述表格仅供参考，具体申请的审理以递交申请时的相关移民政策条款为准。